

«L'ABC Musical» Г. Кирхгофа: сочинение, считавшееся утерянным

«Из всех частных библиотек в России (не исключая и библиотеки покойного князя Одоевского), самая капитальная, и по литературной полноте, и по множеству библиографических редкостей, конечно, та, которую <...> [Азанчевский] несколько лет назад, пожертвовал в консерваторию <...>. Нельзя не отдать справедливости тому рвению, трудолюбию и критическому такту, с которыми она была составлена, и не выразить надежды, что когда-нибудь, со временем, найдется голова и найдется перо, способные в доступной и красивой форме передать публике несметные богатства этого книгохранилища»

Г.А. Ларош [5, 1]

Бесспорной гордостью Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской государственной консерватории является уникальная коллекция старопечатных изданий XV–XIX веков. Это собрание включает не только материалы по музыке (ноты, трактаты, словари, учебные пособия), но также художественную литературу, книги по философии, теологии, филологии, истории, медицине, строению и другим наукам¹. В составе этой коллекции встречаются настоящие библиографические редкости, отдельные экземпляры из которых отсутствуют даже в крупнейших библиотеках Европы².

К таким раритетам, несомненно, принадлежит «L'ABC Musical» Готфрида Кирхгофа (1685–1746)³ — сборник клавирных пьес прославленного в свое время немецкого органиста из Галле, соученика Г. Ф. Генделя и приятеля И. С. Баха.

Титульный лист издания гласит:

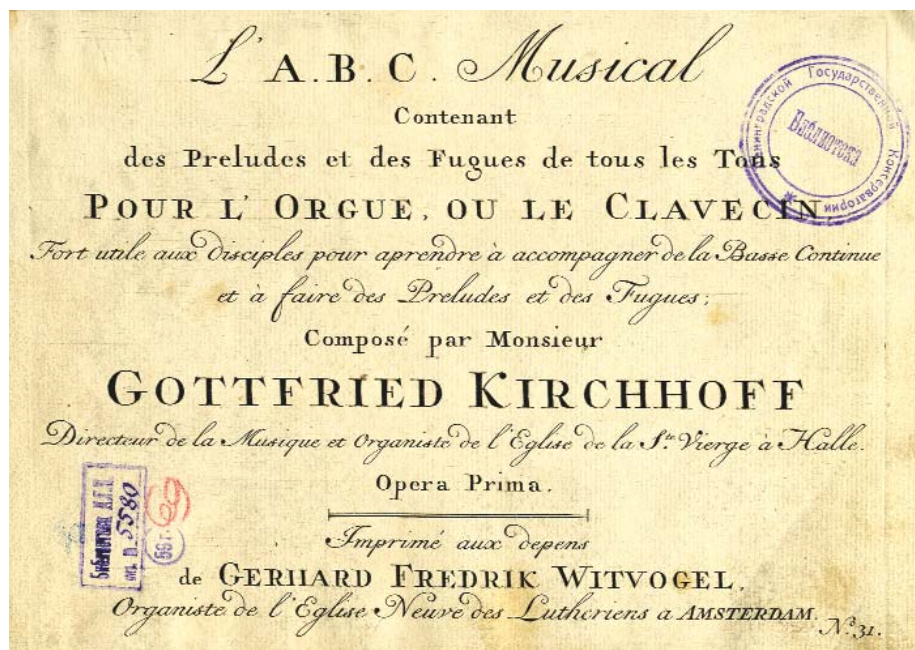
«Музыкальная Азбука / содержащая / прелюдии и фуги во всех тональностях / для органа или clavecина / весьма полезна учащимся для изучения аккомпанемента *Basse Continue* / и для сочинения прелюдий и фуг; / сочинено господином / Готфридом Кирхгофом / директором музыки и органистом церкви св. Марии в Галле. / Опус

первый. / Издано на средства / Герхарда Фредрика Витвогеля, / органиста Новой лютеранской церкви в Амстердаме. / № 31.»⁴ (илл. 1).

На уникальность этого экземпляра впервые обратил внимание профессор Санкт-Петербургской консерватории А. П. Милка, который обнаружил, что упомянутое выше сочинение Кирхгофа считается во всем мире безвозвратно утерянным⁵. Действительно, есть все основания полагать, что биб-

лиотека консерватории обладает единственным сохранившимся в мире экземпляром «L'ABC Musical». Во всяком случае, этот сборник не значится на сегодняшний день ни в электронных каталогах (VKV), ни в специальных библиографических справочниках (RISM), а в крупнейших музыкальных энциклопедиях упоминается как «утерянный» (lost) или «пропавший» (verschollen) [20, 620–621; 13, 151].

Илл. 1. Г. Кирхгоф. «L'ABC Musical» (ок. 1734). Титульный лист издания. Воспроизведено с разрешения НМБ СПбГК. Шифр: XVIII-1/К-58



¹ Долгое время эта коллекция была неизвестна широкому кругу исследователей. В последние годы сотрудниками библиотеки ведется активная работа по каталогизации и научному описанию редких изданий. Часть фонда уже отражена в публикациях [2; 7]. В настоящее время готовится к печати полное научное описание иностранных книг XVIII века.

² О редких изданиях этого собрания см.: [1, 83–99; 8, 7–21].

³ Имя этого композитора практически забыто в наше время. Между тем, современники восторженно отзывались о его творчестве, а в искусстве клавирной и органной игры сравнивали с самим И. С. Бахом. Так, например, немецкий органист и теоретик Мартин Генрих Фурман (1669–1745), вспоминая игру Кирхгофа, писал: «Я слышал <...> в Галле [игру] на органе весьма уважаемого господина Кирхгофа, чьи пальцы так управляли клавишами, что я воскликнул: «Жаль, что руки этих двух клавиристов из Лейпцига [И. С. Баха] и Галле должны когда-нибудь истлеть!» [16, 32]. И далее: «В мое время, когда я в 1692 учился в Галле, там процветал [Ф.] Цахов, которого я по воскресеньям слушал с настоящим голодом и жаждой; и если бы я должен был еще туда поехать, и не было бы никакого моста через [реку] Заале, и я не мог бы попасть никак иначе в город, тогда поплыл бы я через реку, как Леандр за своей Геро, чтобы услышать также его знаменитого наследника господина Кирхгофа» [16, 55].

⁴ «L'ABC Musical / Contenant / des Preludes et des Fugues de tous les Tons / Pour l'Orgue, ou le Clavecin / Fort utile aux disciples pour apprendre à accompagner de la Basse Continue / et à faire des Preludes et des Fugues; / Composé par Monsieur / Gottfried Kirchoff / Directeur de la Musique et Organiste de l'Eglise de la S^{te} Vierge à Halle. / Opera Prima. / Imprimé aux depens / de Gerhard Fredrik Witvogel, / Organiste de l'Eglise Neuve des Lutheriens a Amsterdam. / № 31».

⁵ О своем открытии Милка сообщил на пятых Баховских чтениях в Санкт-Петербурге (11.04.2002), а спустя два года подготовил новое издание «L'ABC Musical», включающее факсимильное воспроизведение оригинала [3].

Достаточно взглянуть только на одно заглавие «L'ABC Musical», чтобы сразу понять, насколько важным документом является это сочинение для изучения музыкальной культуры барокко. Чрезвычайно информативное по старинной традиции название сборника затрагивает такие ключевые для данной эпохи вопросы как расширение круга тональностей, методика обучения генерал-басу и композиции на его основе, — не говоря уже об идее объединения нескольких малых полифонических циклов в целостный сборник, вызывающей в связи с ХТК И. С. Баха особый интерес. Неудивительно поэтому, что введение «L'ABC Musical» в мировой научный обиход повлекло за собой целую цепочку новых открытий.

Во-первых, «L'ABC Musical» опровергла устойчивое представление ученых о том, что Кирхгоф использовал в своем сборнике все 24 тональности темперированного строя, подобно тому, как это сделал И. С. Бах в ХТК. На самом деле, тональностей оказалось всего 16, поскольку под выражением «de tous les Tons» в заглавии сборника Кирхгоф, как и многие его современники, подразумевал *все общеупотребительные* тональности, а не *все возможные*⁶.

Во-вторых, «L'ABC Musical» частично разрешила загадку авторства пьес, составляющих рукопись, известную в баховедении как «манускрипт Ланглоца» (Государственная библиотека Берлина, шифр: Mus. ms. Bach. P. 296). При сопоставлении двух источников обнаружилось, что собрание Ланглоца содержит половину фуг из сборника Кирхгофа⁷.

Пожалуй, самым неожиданным сюрпризом, который преподнесла «L'ABC Musical» Кирхгофа, оказался способ фиксации музыкального материала: не только *прелюдии*, но и все *фуги* сборника, несмотря на полифоническую природу этой формы, зашифрованы на одной нотной строке с помощью техники цифрованного баса (*илл. 2*). По-

Илл. 2. Г. Кирхгоф. «L'ABC Musical». 17-я страница издания



Илл. 3. И. С. Бах. «Искусство фуги» (1742–1749). Контрапункт 3



добная запись фуги казалась необычной и даже парадоксальной, ведь в нашем представлении генерал-бас и fuga имеют совершенно разную музыкальную природу и традицию записи. В генерал-басе — явлении гармоническом — вертикаль отсчитывается и выстраивается от заданного баса, фиксируемого на одном нотоносце. В фуге — явлении полифоническом — музыкальная ткань складывается из двух или нескольких мелодий, каждая из которых записывается как автономный голос, нередко — на отдельной строке партитуры (*илл. 3*). Как трактовать такую запись имитационной полифонии? Конечно, проще всего — как загадку, ребус, кунштюк, к которым барокко, как известно, питало особое пристрастие.

Однако целенаправленный поиск и изучение старинных источников — трактатов и практических руководств XVII–XVIII веков, а также сочинений композиторов этого периода, принадлежащих разным национальным школам, — позволили обнаружить внушительное количество фуг, записанных генерал-басом.

Таким образом, «L'ABC Musical» Кирхгофа привела к еще одному открытию: в эпоху барокко на равных правах с так называемой «правильной фугой на бумаге» существовал практически забытый в наше время тип фуги, который сегодня можно назвать *партименто-фугой* или *генерал-бас-фугой*, следуя итальянской или немецкой традиции соответственно⁸.

⁶ Более подробно о многотональных сочинениях эпохи барокко и возможных значениях выражения «во всех тональностях», см.: [9, 15–23].

⁷ Подробнее об этом см.: [22, 251–258].

⁸ Выражение «правильная fuga на бумаге» (ordentliche Fuga zu Papier) заимствовано из сообщения в немецкой прессе о знаменитой импровизации И. С. Баха в Потсдаме (07.05.1747), где оно противопоставлено фуге, импровизируемой на клавире [11: № 554, 434]. Как следует из текста посвящения «Музыкального приношения», под этим выражением Бах подразумевал такую фугу, сочинение которой требовало «необходимой подготовки» на бумаге, то есть предварительного испытания контрапунктических возможностей темы. Сегодня, оглядываясь на творчество самого Баха, к характерным чертам «правильной фуги на бумаге» можно добавить стабильность количества голосов и их полифоническую самостоятельность, полностью выписанную и тщательно разработанную контрапунктическую фактуру.

Термины *партименто-фуга* и *генерал-бас-фуга*, предложенные в настоящей статье для определения фуги, зашифрованной в генерал-басе, в старинных источниках не фигурируют. Одно из значений итальянского слова *partimento*, участвующего в составе первого термина, — «часть целого», поэтому музыканты применяли его для обозначения пьес с фактурой, выписанной только частично. Следовательно, фугу, фактура которой имеет лишь частичную нотную запись, на итальянский манер можно назвать *партименто-фугой*. Термин *генерал-бас-фуга* образован из выражения «Fuge im General-Bass» (дословно — «фуга в генерал-басе»), которое использует в своем трактате «Музыкальное руководство» (1700) немецкий композитор и теоретик Ф. Э. Нидт [24, Гл. X].

Судьба сочинения

«L'ABC Musical» — единственное сочинение Кирхгофа, опубликованное при его жизни. Точная дата издания до сих пор не установлена. Как свидетельствует титульный лист сборника, публикация была осуществлена в Амстердаме на средства Герхарда Фредрика Витфогеля (1669–1746), издателя и органиста тамошней Новой лютеранской церкви, и являлась 31-й по счету в списке напечатанных им сочинений. Исследователь деятельности Витфогеля Альберт Дунинг, ссылаясь на порядковый номер издания «L'ABC Musical», предположил, что ориентировочной датой выпуска сборника мог быть 1734 год [12, 34]. Тщательно изучив каталоги издателя, Дунинг установил, что за период, длившийся около 10 лет (1731–1742) Витфогель опубликовал 93 сочинения. Если допустить, что деятельность издателя протекала стабильно, то каждый год он должен был выпускать примерно по 9 сочинений. Следовательно, «L'ABC Musical» Кирхгофа, вышедшая под № 31, могла быть издана на четвертый⁹ год с момента начала издательской деятельности Витфогеля, то есть в 1734 году.

Первые упоминания о «L'ABC Musical» весьма туманны и расплывчаты, и судить о том, что речь идет именно об этом сборнике, можно лишь по косвенным свидетельствам.

К примеру, в третьем томе «Школьной истории Галле» (1748) Иоганн Готфрид Миттаг (1705–17...) привел краткий биографический очерк о Кирхгофе, в котором сообщил, что «некоторые из его сонат и другие пьесы снискали такую популярность, что вышли в Амстердаме несколько лет назад в гравировке на меди»¹⁰.

С одной стороны, Миттаг точно указал место и способ издания, но с другой — не привел ни названия сборника, ни года его издания, а также упомянул среди опубликованных пьес какие-то сонаты, хотя в каталогах Витфогеля из сочинений Кирхгофа ничего, кроме «L'ABC Musical» не значится. Эти

неточности кажутся особенно странными, если принять во внимание, что Миттаг был зятем Кирхгофа, а с 1735 по 1740 годы служил кантором в Церкви Св. Марии в Галле под непосредственным руководством прославленного органиста. Более того, после смерти композитора он занимался распродажей его музыкального наследства. Неужели в личной библиотеке Кирхгофа не было ни одного экземпляра собственного сочинения?

Еще более загадочное высказывание относительно «L'ABC Musical» можно обнаружить в первой части «Трактата о фуге» (1753) Фридриха Вильгельма Марпурга (1718–1795): «Если покойный господин Музикдиректор Кирхгоф из Галле в своих известных фугах во всех 24 тонах постоянно указывал противосложения посредством цифр, то это потому случилось, что он обучал своих учеников одновременно генерал-басу и искусству разнообразных вступлений фуговой темы»¹¹.

Это высказывание представляет собой «сущую головоломку» для исследователей и нуждается поэтому в более подробных комментариях. Из приведенной цитаты однозначно вытекает описание некоего сборника, включающего «известные» фуги, записанные генерал-басом во всех 24 тональностях. Если допустить, что речь идет о «L'ABC Musical», становится непонятно, почему Марпург не указывает названия сборника и не упоминает содержащиеся в нем прелюдии. Главный же вопрос вызывает число тональностей, ведь в дошедшем до нас сборнике их не 24, а только 16! По мнению Милки, такое существенное расхождение в количестве тональностей связано с тем, что Марпург «не видел оригинала *L'ABC Musical* либо же просмотрел его невнимательно» [3, V]. Однако ряд аргументов заставляет усомниться в справедливости такой точки зрения.

Как доказывают другие источники, многие фуги, вошедшие в «L'ABC Musical», возникли задолго до издания сборника. Выше уже го-

ворилось о манускрипте Ланглоца, в котором представлены ранние версии 8 фуг из «L'ABC Musical». А недавно в фондах музыкального отдела Государственной библиотеки Берлина удалось выявить еще один источник, дополняющий картину происхождения сборника. Обнаружилось, что сочинение под заглавием «Präl: Kirchhoff» из рупописи Mus. ms. 11605 (датируемой примерно 1718 годом) содержит не только прелюдию, как указано во всех каталогах, но и фугу, экспозиция которой послужила основой для фуги *F-dur* из «L'ABC Musical».

Кроме того, несколько фуговых тем Кирхгофа приводит в нотном приложении к трактату сам Марпург. Одна из них идентична теме фуги *a-moll* из «L'ABC Musical», но имеет с ней ритмические различия. Остальные пять относятся к неизвестным сегодня сочинениям Кирхгофа. Кто знает, может быть, они принадлежат как раз тем фугам, которые не вошли в окончательную версию сборника?

Наконец, напомним, что Марпург был крупнейшим теоретиком своего времени и в момент создания «Трактата о фуге» находился, как принято говорить, в расцвете творческих сил. Как автор первого трактата, специально посвященного фуге, по долгу своего труда, он просто обязан был внимательно посмотреть музыкальный материал «L'ABC Musical», особенно фуги. Как поклонник и прекрасный знаток творчества Баха, он не мог не заинтересоваться сборником Кирхгофа и не сравнить его с ХТК. Согласимся, что не заметить разницу в 8 тональностей в этом случае просто невозможно.

В свете перечисленных фактов невольно назревает вопрос: а не имел ли Марпург в виду какую-то другую версию «L'ABC Musical», которая содержала только фуги, действительно охватывала все 24 тональности, и, возможно, даже не имела названия?

В пользу этой гипотезы можно привести еще один аргумент. С 1716 года в распоряжении Кирхгофа находился орган, технические

⁹ В издании Милки ошибочно указано «на третий год» [3, VII].

¹⁰ «Einige von seinen Sonaten, u. andern Partien, haben sich so beliebt gemacht, daß sie in Amsterdam, vor etlichen Jahren, in Kupferstich herausgekommen sind» [23, 76]. Важно отметить, что существовал и более дешевый способ издания музыкальных произведений — набор нотным шрифтом.

¹¹ «Wenn der seel. Herr Musikdirectour Kirchhoff aus Halle, in seinen bekannten Fugen über alle 24 Tone die gegenharmonien vermittelst der Zieferrn beständig angezeigt hat: so ist dieses deswegen geschehen, dass er seinen Schülern zugleich den generalbaß und die Art der verschiedenen Eintritte eines Fugensatzes bey brachte» [21, 149–150].

возможности которого располагали к попытке реализовать идею «всех 24 тональностей», буквально носившуюся в то время в воздухе. По свидетельству немецкого землеустроителя Кристофа Альберта Зинна (1680–1721), новый инструмент, возведенный в церкви Св. Марии и одобренный комиссией, в которую входил сам И. С. Бах, был настроен по третьей системе темперации Андреаса Веркмейстера (1645–1706), позволявшей, как известно, свободно играть во всех 24 тональностях, сохраняя при этом неповторимую индивидуальность каждой [26, 116]¹².

Наиболее точное описание «L'ABC Musical» содержится в «Новом историко-биографическом словаре музыкантов» (1813) Эрнста Людвиг Гербера (1746–1819). В отличие от своих предшественников Гербер не только приводит заглавие, содержание, место и способ издания сборника, но даже указывает его стоимость: «Он [Кирхгоф] награвировал у Витфогеля в Амстердаме под заглавием *L'A.B.C musical* сочинение, которое содержит прелюдии и фуги для клавира во всех тональностях, и следует принять во внимание, что оно по тогдашним низким ценам стоило 1 талер»¹³.

Скорее всего, эти сведения Гербер заимствовал из какого-то старинного книготоргового каталога, потому что указание цены в самом издании отсутствует, а название сборника цитируется неточно.

После словарной статьи Гербера, новой информации о «L'ABC Musical», проливающей свет на

время издания и содержание сборника, так и не появилось. Все последующие исследователи опирались либо на трактат Марпурга, либо на словарь Гербера. В некоторых интерпретациях «L'ABC Musical» начала обрастать новыми догадками, иногда весьма курьезными, что, конечно, еще больше запутало ситуацию.

Так, например, Франсуа Жозеф Фетис (1784–1871) во всех изданиях «Всеобщей биографии музыкантов» (1839–1844, ²1860–1865, ³1878–1880), несмотря на сведения Гербера, поменял порядок слов в заглавии сборника: «Этим музыкантом была опубликована *L'ABC musical, содержащая фуги и прелюдии по всем тонам для клавира*, Амстердам, Витфогель»¹⁴. Трудно представить себе причину, побудившую Фетиса — музыканта энциклопедических познаний — поставить *фуги* на первое место. Такой вариант названия не встречается в описаниях предшественников, и более того, противоречит традиционному строению малого полифонического цикла, согласно которому *прелюдия* всегда предшествует *фуге*.

Еще дальше пошел в своем «Карманном музыкальном словаре» (1870) Оскар Пауль (1836–1898). У него *прелюдии и фуги* вообще отделились от «L'ABC Musical» и превратились в самостоятельное произведение: «[Г. Кирхгоф] сочинил несколько пьес для органа, прелюдии и фуги во всех тональностях для клавира и “L'ABC musical”»¹⁵.

Самым смелым в своих догадках относительно содержания

«L'ABC Musical» оказался Филипп Шпитта (1841–1894) — немецкий музыковед, автор первой научной монографии о жизни и творчестве И. С. Баха. Он с такой уверенностью заявляет о незначительной художественной ценности пьес Кирхгофа, что если не знать, что в сборнике кроме фуг есть еще и прелюдии, а тональностей не 24, а 16, то можно поверить, что он лично держал ноты в руках. Шпитта сообщает: «[Кирхгофом] было награвировано под заголовком “L'A.B.C. musical” клавирное сочинение, которое содержит 24 фуги во всех мажорных и минорных тональностях и может составлять в этом отношении пару к баховскому Хорошо темперированному клавиру. Впрочем, это школьные пьесы для начинающих, которые кроме того должны были обучать их игре генерал-баса, и не претендуют на высокую художественную ценность»¹⁶.

Приведенные выше цитаты из старинных источников наводят на мысль о том, что «L'ABC Musical» Кирхгофа превратилась в библиографическую редкость уже в начале XIX века, а возможно, и еще раньше¹⁷.

В XX веке «L'ABC Musical» попала в поле научных интересов целого ряда исследователей. Такие известные музыковеды как Макс Зейферт, Вальтер Серауки, Готхольд Фротшер и Альберт Дунинг неоднократно предпринимали попытки отыскать таинственный сборник Кирхгофа. Тем не менее, все их усилия оказались бесплодными, и им пришлось констатировать, что сочинение безвозвратно утеряно.

¹² Сама «L'ABC Musical», в тональном ряду которой встречается такая редкая по тем временам тональность как *H-dur* (и связанные с ней отклонения в еще более «неизведанные» *gis-moll* и *dis-moll*), также подтверждает, что Кирхгоф не был ограничен в повседневной практике кругом лишь общеупотребительных тональностей.

¹³ «Hat er bey Witvogel zu Amsterdam ein Werk unter dem Titel stechen lassen: *L'A. B. C musical*, welches Praludia und Fugen aus allen Tönen fürs Klavier enthält, und beträchtlich seyn muß, da es nach damaligen niedern Preisen 1 Thlr. gekostet hat» [18, 50].

В первом издании словаря указывается также ориентировочная дата выпуска сборника — 1750 год [17, 724].

¹⁴ «On a publié de cet artiste *L'ABC musical, contenant des fugues et des préludes dans tous les tons pour le clavecin*, Amsterdam, Witvogel» [14, 38].

¹⁵ «[G. Kirchhoff] componirte mehrere Stücke für Orgel, Präludien und Fugen aus allen Tonarten für Clavier, und “L'ABC musical”» [25, 513].

¹⁶ «Von [Kirchhoff] ist unter Titel “L'A.B.C. musical” ein Clavierwerk gestochen worden, das 24 Fugen über alle Dur- und Moll-Tonarten enthält und insofern ein Seitenstück zu Bach's Wohltemperirtem Clavier bilden kann. Uebrigens sind es Schulstücke für Anfänger, welche an ihnen zugleich das Generalbaßspiel erlernen sollten, und ohne höheren Kunstwerth» [27, 11–12].

¹⁷ В предисловии к новому изданию «L'ABC Musical» Милка высказывает предположение о том, что во второй половине XIX века сборник Кирхгофа был еще известен музыкантам, и в качестве подтверждения приводит цитату из словарной статьи Германа Менделя, автора одной из фундаментальных музыкальных энциклопедий того времени. В переводе на русский язык эта фраза, действительно, звучит так, как будто бы Мендель лично держал в руках сочинения Кирхгофа, в том числе и «L'ABC Musical»: «Сюиты и варьированные хоралы (Г. Кирхгофа. — А. М.) для органа весьма многообещающи, равно как и вышедшая в Амстердаме *L'A B C Musical* для клавира, содержащая прелюдии и фуги во всех тональностях» [3, V]. Однако в оригинале используется конструкция страдательного залога «werden sehr gelobt» («очень хвалят»), скорее указывающая на то, что Мендель ссылается на чужое мнение. (В предисловии на немецком языке эта цитата дается в искаженном виде — в переводе с русского). Вероятно, составляя словарную статью о Кирхгофе, Мендель опирался на второе издание лексикона Гербера, поскольку в обе работы вкралась одна и та же ошибка. Гербер пишет, что Кирхгоф умер в марте 1746, однако согласно записям в церковной книге Marienkirche, Кирхгоф скончался 21 января 1746 года. Эта ошибка будет кочевать из одного словаря в другой на протяжении всего XIX века, пока Шпитта не исправит ее.

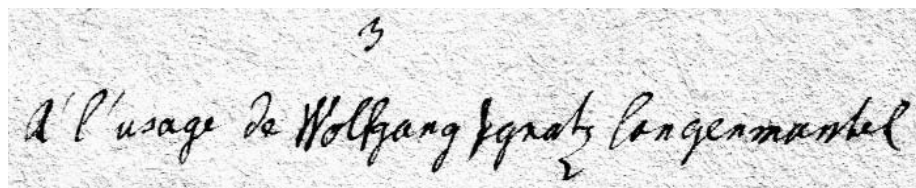
История одного экземпляра

Поразительно, но домыслы и догадки продолжают сопровождать «L'ABC Musical» Кирхгофа даже после того, как сборник стал доступен широкой аудитории. Так, например, авторы популярной монографии о Кирхгофе, вышедшей в 2004 году, считают, что сохранившийся экземпляр относится к так называемым трофейным фондам: «Нотная тетрадь "L'A.B.C. Musical" считалась долгое время утерянной. Уже в 1936 году проф. Вальтер Серауки и проф. Макс Зейферт (Государственный институт немецкого музыкального исследования) после длительных поисков сообщили, что ее так и не удалось обнаружить <...>. Нужно полагать, что ноты попали в Санкт-Петербург во время военного хаоса 2-й мировой войны из Государственного и университетского архива Кёнигсберга»¹⁸.

Противоречие этой версии очевидно. Авторы книги настолько увлеклись предположениями, что даже не заметили, как поставили компетентность своих соотечественников под сомнение. Трудно поверить, чтобы такие серьезные исследователи как Зейферт, Серауки, а также Фротшер, еще до войны изучавшие знаменитую вальтеровскую коллекцию органных хоральных прелюдий (Sammlung Gotthold 15839) в библиотеке Кёнигсбергского университета, не заметили в ее фондах «L'ABC Musical» Кирхгофа, которую они так настойчиво разыскивали.

Любые сомнения на этот счет опровергает сама «L'ABC Musical», на страницах которой сохранились владельческие надписи и пометы¹⁹.

Илл. 4. Г. Кирхгоф. «L'ABC Musical». Надпись на 2-м форзаце



По-видимому, самой ранней следует считать запись на лицевой стороне защитного листа (2-й форзац), выполненную коричневыми чернилами: «3/A l'usage de Wolfgang Ignatz Langenmantel» (илл. 4).

К сожалению, этой информации недостаточно, чтобы точно установить личность владельца. На сегодняшний день удалось выявить только одного человека с похожим именем, годы жизни которого позволяют рассматривать его как возможного владельца — это некий Вольфганг Игнац Рохус фон Лангенмантель (Wolfgang Ignatz Rochus von Langenmantel, 1765–1834), сенатор из Отмарсхаузена (Германия)²⁰. Что же касается цифры «3», то, скорее всего, она означает порядковый номер экземпляра в библиотеке владельца.

Вероятно, следующей по времени является запись «3,60 Hart et St. 8 au 61. [aus] Scheible antiq. Cat. № 1776» (илл. 5) на обороте нижней крышки переплета (3-й форзац), принадлежащая руке Готфрида-Энгельберта Андерса (1795–1866) — архивариуса и хранителя музыкального отдела Императорской (ныне — Национальной) библиотеки Франции, музыкального писателя и критика²¹. По отзывам современников, «этот музыкант-литератор обладал одной из самых пре-

красных музыкальных библиотек, которую можно было только собрать; эта богатая коллекция была куплена после его смерти одним русским любителем, живущим в Париже»²².

Действительно, после смерти Андерса его библиотека была целиком выставлена на продажу его племянником, единственным наследником имущества покойного. Но сначала она подверглась тщательной проверке со стороны сотрудников Императорской библиотеки, на предмет выявления и возвращения всех книг из ее фондов [10, 76].

Полностью прочитать и расшифровать оставленную Андерсом запись пока не удается. Предположительно «3,60» — это цена, за которую Андерс приобрел «L'ABC Musical» «8 августа 1861 года», выставленную на продажу в «антикварном каталоге Иоганна Шайбле под № 1776»²³.

Наконец, на обороте верхней крышки переплета (1-й форзац) есть экслибрис с надписью «Дар Михаила Павловича Азанчевского» (илл. 6) и наклейка Русского Императорского музыкального Общества — пометы, которые проясняют путь «L'ABC Musical» из Парижа в Санкт-Петербург.

Как известно, выдающийся музыкальный деятель, один из первых директоров Санкт-Петербургской

Илл. 5. Г. Кирхгоф. «L'ABC Musical». Надпись на 3-м форзаце



¹⁸ «Das Notenheft "L'A.B.C. Musical" galt lange Zeit als verloren. Schon im Jahre 1936 war es nach langem Suchen von Prof. Walter Serauky und Prof. Max Seifert (Staatliches Institut für Deutsche Musikforschung) nicht mehr auffindbar <...>. Es ist anzunehmen, dass die Noten durch die Kriegswirren des II. Weltkrieges aus dem Staats- und Universitätsarchiv Königsberg nach St. Petersburg gelangten» [19, 28].

¹⁹ Вероятно, причиной для возникновения подобной версии могло послужить частичное факсимильное воспроизведение Милкой оригинала, которое не включает страницы с владельческими пометами.

Научное библиографическое описание экземпляра «L'ABC Musical» из библиотеки Санкт-Петербургской консерватории, представленное в каталоге нотных изданий Ф. Пуртова (запись № 335), к сожалению, также отражает не все владельческие записи, при этом содержит ряд досадных неточностей и ошибок в написании титульного листа, датировке и пагинации издания.

²⁰ См.: Genealogisches Handbuch des in Bayern immatrikulierten Adels.

²¹ Выражаю глубокую благодарность В. А. Сомову, научному сотруднику Научно-исследовательского отдела рукописей НМБ СПбГК, за помощь в идентификации почерка Андерса.

²² «Ce littérateur musicien possédait une des plus belles bibliothèques musicales qui se puissent réunir; cette riche collection a été vendue, à sa mort, à un amateur russe habitant Paris» [15, 15].

²³ Имя Иоганна Шайбле (1809–1866) — немецкого издателя и торговца антиквариатом из Штутгарта — встречается на страницах «L'ABC Musical» еще раз в виде карандашной пометы на обороте верхней крышки переплета (1-й форзац).

консерватории, композитор и музыкальный критик Михаил Павлович Азанчевский (1839–1881) был страстным коллекционером и библиофилом. Во время своего пребывания в Европе, где он обучался теории композиции у немецких теоретиков Морица Гаупмана (1792–1868) и Эрнста Фридриха Эдуарда Рихтера (1808–1879) и совершенствовался в игре на фортепиано у Ференца Листа (1811–1886), Азанчевский собрал богатейшую музыкальную библиотеку. Именно он оказался тем самым «русским любителем», который в 1868 году приобрел всю коллекцию и часть личного архива Андерса.

Заняв в 1870 году должность председателя дирекции Петербург-

ского отделения Императорского Русского музыкального общества, Азанчевский предоставил в пользование (а позднее пожертвовал) Санкт-Петербургской консерватории свою обширную библиотеку (более 3000 томов)²⁴. «По распоряжению Великой Княгини Елены Павловны библиотека была доставлена беспошлинно из-за границы на счет Музыкального Общества. Ее Высочество лично указала место для нее в новом помещении консерватории и пожертвовала 1403 р. на устройство шкафов» [5, 43].

Так, благодаря неутомимой энергии и великолепной эрудиции Азанчевского, его пылу изыскателя и собирателя, Санкт-Петербургская консерватория стала обладательницей множества музыкальных

Илл. 6. Г. Кирхгоф. «L'ABC Musical». Эскилибрис М. П. Азанчевского



драгоценностей, к числу которых принадлежит и «L'ABC Musical» Кирхгофа.

Список литературы

1. **Блѣскина О. Н.** Издания XV–XVI веков с владельческими записями в Санкт-Петербургской консерватории // Петербургский музыкальный архив: Сб. ст. и мат. Вып. 3. — СПб, 1999. — С. 83–99.
2. Западноевропейские издания XV–XVII веков в собрании научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской государственной консерватории / Сост. О. Н. Блѣскина. — СПб, 2004.
3. **Кирхгоф Г.** Музыкальная азбука / Реализация цифрованного баса, вступ. ст. и коммент. А. П. Милки. — СПб: Композитор Санкт-Петербург, 2004.
4. **Климовицкий А. И.** Из истории коллекционирования бетховенских рукописей в России (М. П. Азанчевский) // Памятники культуры. Новые открытия: Ежегодник: 1979. — Л., 1980. — С. 188–193.
5. **Ларош Г. А.** Музыкальные очерки // Голос. — СПб, 1876. — № 263. — С. 1.
6. Очерк пятидесятилетия деятельности Санкт-Петербургской консерватории / Сост. проф. А. И. Пузыревский и Л. А. Саккетти. 2-е изд., доп. и испр. — Пг., 1914.
7. **Пуртов Ф. Э.** Нотные издания XVIII века в собрании Санкт-Петербургской государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова: Каталог. — СПб: СПбГК, 2007.
8. **Равикович А. М.** Собрание старопечатных книжных изданий Иностранного кабинета Ленинградской ордена Ленина Государственной консерватории // Вопросы музыкального источниковедения и библиографии: Сб. науч. ст. НМБ СПбГК. — СПб, 2001. — С. 7–21.
9. **Серебренников М. А.** L'ABC Musical Г. Кирхгофа (к вопросу об учебных пособиях первой половины XVIII века): Дипл. раб. — СПбГК, 2005.
10. **Сомов В. А.** Парижский библиотекарь и музыковед Г. Э. Андерс (1795–1866) и его бумаги в Петербургской консерватории // Петербургский музыкальный архив: Сб. ст. и мат. Вып. 3. — СПб, 1999. — С. 66–82.
11. Bach-Dokumente, hrsg. vom Bach-Archiv Leipzig. Supplement zu Johann Sebastian Bach Neue Ausgabe sämtlicher Werke. Bd. II: Fremdschriftliche und gedruckte Dokumente zur Lebensgeschichte Johann Sebastian Bachs 1685–1750. Vorgelegt und erläutert von Werner Neumann und Hans-Joachim Schulze. — Leipzig; Kassel, 1969.
12. **Dunning A.** Die muziekuitgever Gerhard Fredrik Witvogel en zijn fonds: een bijdrage tot de geschoedenis van de Nederlandse muziekuitgeverij in de 18e eeuw. — Utrecht, 1966.
13. **Eberl K.** Kirchhoff, Gottfried // Die Musik in Geschichte und Gegenwart. — Kassel; Stuttgart, 2003. Personenteil 10. — Sp. 150–152.
14. **Fétis F.-J.** Kirchof (Godefroid) // Biographie Universelle des Musiciens. Tome Cinquième. — Paris, 1863. — P. 37–38.
15. **Fétis F.-J.** Biographie universelle des musiciens et bibliographie générale de la musique. Supplément et complément. Publiés sous la direction de M. Arthur Pougin. T. 1. — Paris, 1878. — P. 15.
16. **Fuhrmann M. H.** Die an der Kirchen Gottes gebauete Satans-Capelle. — Köln, 1729.
17. **Gerber E. L.** Kirchof (Godfried) // Historisch-biographisches Lexikon der Tonkünstler. Erster Theil. — Leipzig, 1790. — S. 724.
18. **Gerber E. L.** Kirchof (Gottfried) // Neues historisch-biographisches Lexikon der Tonkünstler. Dritter Theil. — Leipzig, 1813. — Sp. 49–50.
19. **Grohs G. M., Kreth K.** Gottfried Kirchoff: 1685–1746. Komponist und Organist; ein Mühlbecker kreuzt die Wege von Georg Friedrich Händel und Johann Sebastian Bach. — Dessau u. a., 2004.
20. **Kraft G.** Kirchoff, Gottfried // The New Grove Dictionary of Music and Musicians. — London; New York, 2001. Vol. 13. — P. 620–621.
21. **Marpurg Fr. W.** Abhandlung von der Fuge. — Berlin, 1753.
22. **Milka A. P.** Zur Herkunft einiger Fugen in der Berliner Bach-Handschrift. P. 296 // Bach-Jahrbuch, 89, 2003. — S. 251–258.
23. **Mittag J. G.** Hallischer Schulhistorie. III Theil. — Halle, 1748.
24. **Niedt Fr. E.** Musicalische Handleitung oder Gründlicher Unterricht <...> Erster Theil. Handelt vom General-Bass, denselben schlecht weg zu spielen. — Hamburg, 1700.
25. **Paul O.** Kirchof // Handlexikon der Tonkunst. Herausgegeben von Dr. Oscar Paul. Erster Band (A bis K). — Leipzig, 1870. — S. 513.
26. **Sinn Ch. A.** Die aus Mathematischen Gründen richtig gestellte Musikalische Temperatura Practica. — Wernigeroda, [1717].
27. **Spitta Ph.** Kirchoff // Allgemeine Deutsche Biographie. Bd. 16. — Leipzig, 1882. — S. 11–12.

²⁴ Одним из первых, кто оценил огромный вклад Азанчевского в развитие отечественной музыкальной науки, был выдающийся русский музыкальный критик Г. А. Ларош [5]. О собрании Азанчевского см. также статью А. Климовицкого [4].